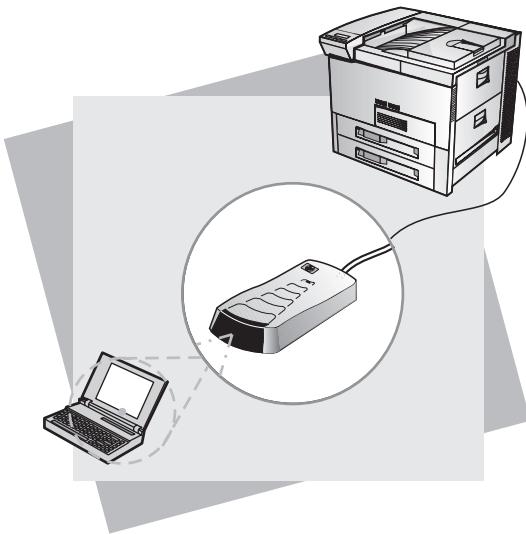


中文繁體



HP LaserJet 雷射印表機 和 HP Mopiers 適用的 HP Fast InfraRed Receiver

使用手冊

HP LaserJet 雷射印表機
和 HP Mopiers 適用的
HP Fast InfraRed Receiver

使用手冊

© 權所有

Hewlett-Packard Company
1999

保留所有權利。未經事先書面許可，禁止複製、刪改或翻譯本手冊。版權法允許的情況除外。

第 1 版

1999 年 2 月

使用保證

本手冊所載資訊可能會有變更，恕不另行通知。

Hewlett-Packard 對本手冊所載資訊不提供任何保證。HEWLETT-PACKARD 特別聲明，並無任何適銷性或特殊用途適用性之暗示保證。

Hewlett-Packard 對所謂因提供或使用本手冊所載資訊而導致的任何直接、間接、附帶、繼起或其他損害，概不承擔任何責任。

商標說明

Microsoft[®]、MS Windows[®]、Windows[®] 和 Windows NT[®] 是 Microsoft Corporation 的美國註冊商標。

PostScript[™] 是 Adobe Systems Incorporated 的商標，可能已在某些司法管轄區域註冊。

目錄

概述	1
系統需求	2
功能.....	3
入門	4
安裝 HP Fast InfraRed Receiver	5
在 Windows 9x 裡安裝紅外線驅動程式.....	8
在 Macintosh OS 裡安裝紅外線驅動程式	8
用 HP Fast InfraRed Receiver 列印	9
設定用 Windows 9x 列印.....	9
設定用 Macintosh 列印	9
執行列印工作	10
使用和維護	12
清潔 HP Fast InfraRed Receiver	12
疑難排解	13
規格	16
產品規格	16
DIN 針腳組態.....	17
合格聲明	18
美國 Federal Communications Commission (FCC，聯邦電信委員會) 聲明.....	19
Canadian Department of Communications (DOC，加拿大通訊部) 聲明	20
VCCI 聲明 (日本).....	20
使用保證	21

HP Fast InfraRed Receiver

概述

謝謝您購買 HP Fast InfraRed Receiver (HP 快速紅外線接收器)。
本裝置是一種紅外線 (IR) 配接器，符合 InfraRed Data Association (IRDA) (紅外線資料協會) 制訂的通訊協定規格標準。

小心

HP Fast InfraRed Receiver 只可與 HP LaserJet 印表機或 mopier (多原版拷貝列印機) 連接。若將 HP Fast InfraRed Receiver 連接至其他裝置，可能會損壞本裝置。

HP Fast InfraRed Receiver 使任何符合 IRDA 標準的手提式裝置 (例如手提式電腦) 可無線列印至具備快速序列紅外線作業功能的 HP LaserJet 印表機和 mopiers。

由於本印表機具備 HP JetSend 通訊技術，HP Fast InfraRed Receiver 還使得任何具備 HP JetSend 紅外線發送功能的裝置能無線列印至本印表機。

將紅外線發送埠放置在紅外線接收埠的作業範圍內，即可建立列印連接（請參看 第 10 頁「執行列印工作」）。注意：手、紙張、直射陽光或射入發送埠或接收埠的任何明亮光線，都可能阻擋列印連接。

系統需求

若要使用 HP Fast InfraRed Receiver 列印，您將需要：

- 具備快速序列紅外線作業功能的 HP LaserJet 印表機或 mopier。
- 符合 IRDA 標準的手提式或其他具備紅外線作業功能的主機，可支援 IRLPT 或 HP JetSend 紅外線傳送。
- Microsoft ® Windows ® 9x、Mac OS 8.5 或 Apple LaserWriter 8.6 驅動程式，或更高的版本。

小心

不符合 IRDA 標準的舊型號手提式電腦可能與 HP Fast InfraRed Receiver 不相容。如果試圖用 HP Fast InfraRed Receiver 列印時出現問題，請聯絡您的手提式電腦的製造廠商或代理商，查詢該電腦是否符合 IRDA 標準。

功能

- 符合 IRDA 通訊協定規格標準
- 與各種符合 IRDA 標準的手提式電腦相容
- 提供無線資料傳輸
- 資料傳輸速率可達到 4 Mbps

入門

這一部分列出 HP Fast InfraRed Receiver 安裝程序。主要步驟包括：

- 安裝 HP Fast InfraRed Receiver
- 在 Windows 9x 或 Mac OS 裡安裝紅外線驅動程式

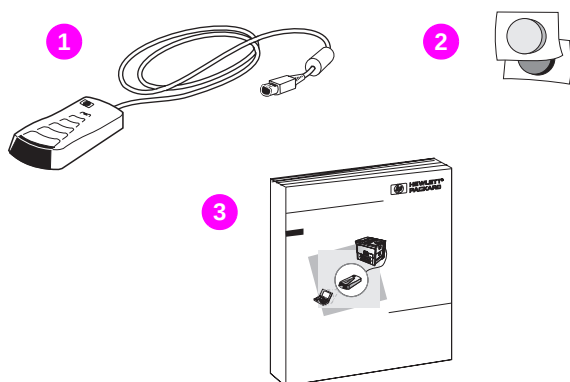


圖 1 HP Fast InfraRed Receiver 套裝組件內容

- 1 HP Fast InfraRed Receiver
- 2 Velcro 黏接片
- 3 使用手冊

安裝 HP Fast InfraRed Receiver

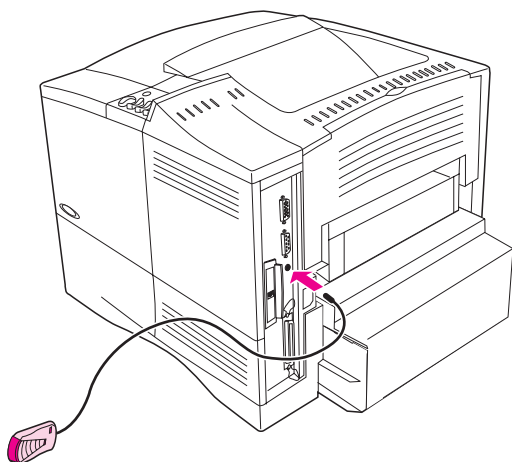


圖 2 HP LaserJet 印表機上的紅外線埠

請遵循下列指示，列印組態頁。

- 1 關閉印表機的電源開關。
- 2 將 HP Fast InfraRed Receiver 連接到 HP LaserJet 印表機背面的紅外線埠。
- 3 開啓印表機的電源開關。
- 4 查看控制板，確定印表機已啓動，並且顯示 READY (就緒) 訊息。
- 5 按「功能表」，直到控制板顯示窗顯示 INFORMATION MENU (資訊功能表)。
- 6 按「項目」，直到控制板顯示窗顯示 PRINT CONFIGURATION (列印組態)。

- 7 按「選擇」，列印組態頁。組態頁顯示印表機的目前組態。

若是連網印表機和 mopiers，還會列印 HP JetDirect 網路組態頁。

列印一份組態摘要。在摘要的第一頁，檢查 *Installed Personalities and Options*（安裝的印表機語言及選項附件）欄裡是否有「IR POD (IRDA-Compliant)」(符合 IRDA 標準的 IR POD)。

HP Fast InfraRed Receiver 可以放在桌子上，也可以用 Velcro 黏接片黏附在印表機側面，如第 7 頁圖 3 所示。

若要將 HP Fast InfraRed Receiver 黏附在印表機側面，請執行下面的步驟 1 和 2。

- 1 將一片 Velcro 黏接片貼在 HP Fast InfraRed Receiver 底部的凹形圓孔 (參看圖 3)。
- 2 將另一片 Velcro 黏接片貼在印表機側面 (參看圖 3)。

HP Fast InfraRed Receiver 黏附在印表機上的時候，應該靠近印表機正面，如圖 4 所示。這個位置給手提式電腦的紅外線埠提供了儘可能最大的工作範圍。關於裝置之間的相對位置，請參看第 10 頁「執行列印工作」。

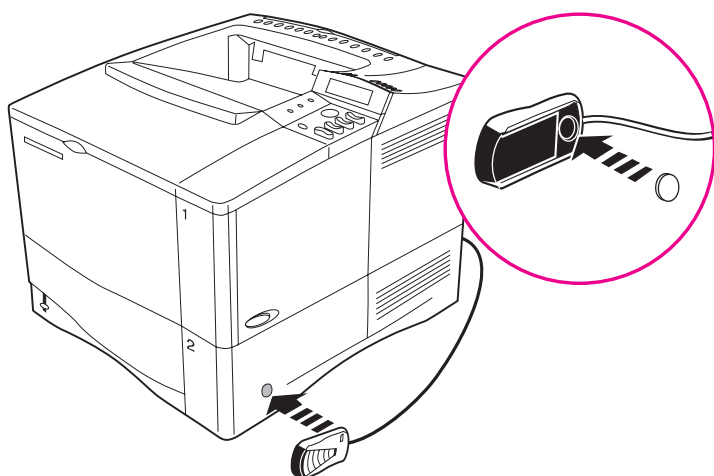


圖 3 放置 Velcro 黏接片

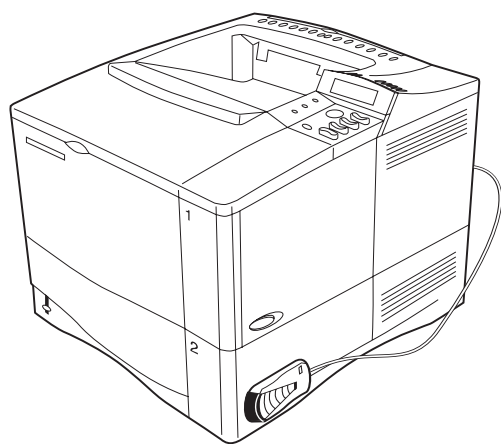


圖 4 HP Fast InfraRed Receiver 黏附在印表機上

在 Windows 9x 裡安裝紅外線驅動程式

如果您的 Windows 版本沒有預先安裝 HP Fast InfraRed 驅動程式，您可以從 Internet (國際網際網路) 免費下載。網址是 <http://www.microsoft.com/windows>。請利用網頁上的搜尋功能，尋找正確的驅動程式。

下載紅外線驅動程式之後，請完成下列步驟：

- 1 啟動 SETUP.EXE 程式，啓用 Windows 95 *新增紅外線裝置精靈*。
- 2 當精靈找到紅外線序列埠和並列埠，宣布*找到新硬體*時，您可以在精靈結束之後立即啓用紅外線裝置。
- 3 重新啓動電腦。

在 Macintosh OS 裡安裝紅外線驅動程式

Mac OS 8.5 或更新的版本預先安裝 HP Fast InfraRed 驅動程式。如果您的 Mac OS 版本早於 8.5，您可以從 World Wide Web (全球資訊網) 免費下載支援紅外線列印的 Apple LaserWriter 8.6 驅動程式。網址是 www.apple.com。

用 HP Fast InfraRed Receiver 列印

設定用 Windows 9x 列印

啓動 HP Fast InfraRed 驅動程式之前，請先完成下列步驟：

- 1 在「**印表機**」對話方塊裡，選擇您的 HP LaserJet 印表機作為預設印表機。
- 2 仍在此「**印表機**」對話方塊裡，進入「**內容 / 詳細資料**」，確定已經選取「**虛擬紅外線 LPT 埠**」。
- 3 選擇要列印的檔案。

設定用 Macintosh 列印

- 1 啓動 **Desktop Printer Utility** (桌面印表機公用程式)。
- 2 在 **New Printer** (新增印表機) 視窗裡按一下 **Printer (Infrared)** (印表機 [紅外線])。按一下 **OK** (確定)，再按 **Change** (變更)。
- 3 在 **PostScript Printer Description** (PostScript 印表機說明) 視窗裡，按一下所需的目的地印表機。
- 4 在 **File** (檔案) 功能表裡，選擇 **Save** (儲存)。
- 5 在 **File Browser** (檔案瀏覽器) 視窗裡，命名您的桌面印表機，然後按一下 **Save** (儲存)。
- 6 退出 **Desktop Printer Utility** (桌面印表機公用程式)。

執行列印工作

- 1 將您的手提式電腦 (或配備符合 IRDA 標準的紅外線窗口的其他手提式裝置) 放在離 HP Fast InfraRed Receiver 1 公尺 (最多 2 至 3 英尺) 的距離內。紅外線窗口必須在 $\pm 15^\circ$ 的角度範圍內，才能確保有效的列印連接。圖 5 顯示列印時所需的裝置相對位置。

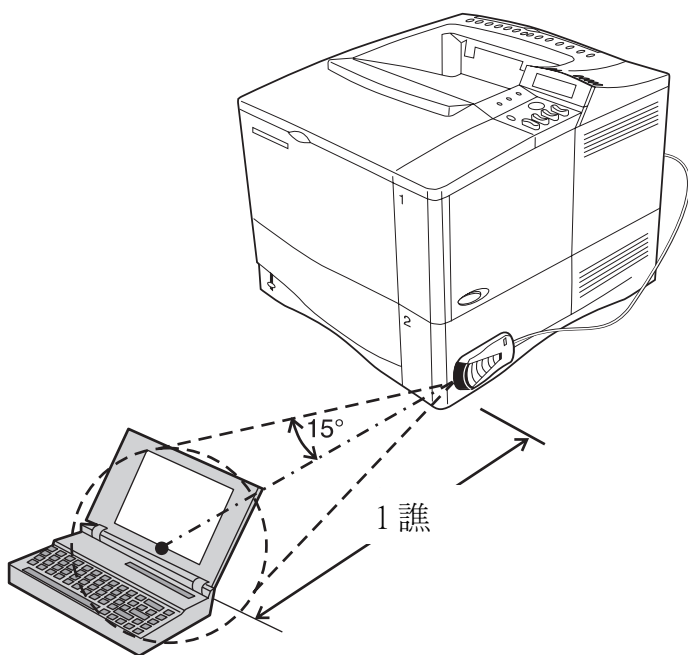


圖 5 列印時的裝置相對位置

- 2 執行列印工作。HP Fast InfraRed Receiver 狀態指示燈亮起。稍後，印表機狀態顯示窗顯示 PROCESSING JOB (正在處理列印工作) 訊息。

-如果狀態指示燈不亮，調整 HP Fast InfraRed Receiver 和發送裝置紅外線埠的相對位置，重新傳送列印工作，並使所有的裝置保持圖 5 所示的正確位置。如果您必須移動裝置 (例如，添加紙張)，務必使所有的裝置位於圖 5 所示的作業範圍之內。只有這樣，才能保持必要的連接。如果在列印工作完成之前連接中斷，HP Fast InfraRed Receiver 狀態指示燈會暗掉。您最多有 40 秒鐘可用於恢復連接和繼續列印工作。如果在此時限內恢復連接，狀態指示燈會再次亮起。

注意

如果發送埠移動到作業範圍之外 (參看圖 5)，或者發送埠和接收埠之間的傳輸被阻擋 40 秒鐘以上，連接將終止。(手、紙張、甚至直射陽光都可能阻擋傳輸。) 根據列印工作大小之不同，用 HP Fast InfraRed Receiver 列印可能會略微慢於用電纜線直接連接至並列埠列印。

使用和維護

HP Fast InfraRed Receiver 是精密電子裝置，您應該像對待印表機一樣地小心維護。另外，請隨時遵循下列注意事項：

- 避免靜電釋放到 HP Fast InfraRed Receiver。
- 不要把任何物件放在 HP Fast InfraRed Receiver 上。

清潔 HP Fast InfraRed Receiver

接收器的紅外線窗口上不可有灰塵或油污。

若要清除 HP Fast InfraRed Receiver 表面的灰塵，請使用無磨蝕性的軟布。若有乾硬的污跡，可用抹布略微沾一點肥皂水，擦拭乾淨。切勿讓水進入裝置的任何開口。

切勿使用磨蝕性清潔劑、丙烯酸或清漆稀釋劑、或者 MDC 或 EDC 等丙酮基或溶劑基清潔劑。這些清潔劑會損壞 HP Fast InfraRed Receiver 的塑膠外殼。

疑難排解

您若在使用 HP Fast InfraRed Receiver 時遇到問題，請遵循下列步驟：

- 1 查看您的電腦使用手冊，確定您的設備與 HP Fast InfraRed Receiver 相容，達到系統需求，而且您已執行正確的硬體和軟體安裝程序。
- 2 查看第 14 頁的「疑難排解表」，看是否列出對您的問題適用的解決方法。
- 3 如果您仍然有問題，或者您認為您的 HP Fast InfraRed Receiver 可能是次品，請查看使用手冊的客戶支援服務部分。

打電話尋求支援服務時，請準備好下列資訊：

- 問題描述
- 您正在使用的 Windows 或 Mac OS 版本
- 您正在使用的符合 IRDA 標準的手提式裝置類型
- HP Fast InfraRed Receiver 序號和產品號碼

疑難排解表

狀況	解決方法
紅外線埠狀態指示燈不亮。	確定印表機處於 READY (就緒) 模式，而且您用於列印的紅外線發送埠符合 IRDA 標準，並在第 10 頁「執行列印工作」所描述的作業範圍內。 確定 HP Fast InfraRed Receiver 已正確地連接在印表機上。 列印印表機組態頁。檢查 <i>Installed Personalities and Options</i> (安裝的印表機語言及選項附件) 欄裡是否有「IR POD (IRDA-Compliant)」(符合 IRDA 標準的 IR POD)。
無法建立連接，或傳輸時間似乎比平時長。	使用符合 IRDA 標準的裝置。查看裝置上是否有 IRDA 標記，或參看電腦使用手冊所列的 IRDA 規格。 確定電腦作業系統包含紅外線驅動程式，而且您的應用程式使用合適的 HP LaserJet 印表機驅動程式。(注意：複雜頁面所需的列印時間比較長。) 將 HP Fast InfraRed Receiver 放在作業範圍之內 (參看第 10 頁「執行列印工作」)，並確定沒有任何物件阻擋連接。(手、紙張、書本、甚至明亮的光線都可能阻擋連接。) 確定兩個紅外線埠都是乾淨的 (沒有灰塵和油污)。 任何明亮的光線 (陽光、白熱光、螢光、或電視機和錄影放映機的紅外線遙控裝置的紅外線光)，若直接照入紅外線埠之一，都可能引起干擾。請確定沒有明亮光線直接照入紅外線發送埠或接收埠。 將手提式裝置放到離印表機紅外線埠近一點的地方。

疑難排解表 (續)

狀況	解決方法
印表機只列印頁面或文件的一部分。	在傳輸過程中，連接中斷。 若在傳輸過程中移動手提式裝置，連接可能會中斷。符合 IRDA 標準的裝置具備短暫連接中斷復原功能。您最多有 40 秒的時間去重新建立連接 (時限長短取決於所用的手提式裝置)。
列印工作已正確傳送，但印表機不列印。	在整件列印工作傳送到印表機之前 (印表機尚未開始列印)，如果連接中斷，印表機可能不列印該件工作的任何部分。 按「取消 列印」按鈕，清除印表機記憶體中的儲存內容。然後，調整手提式裝置的位置，把它放在作業範圍內 (參看第 10 頁「執行列印工作」)，再重新列印該件工作。
在傳輸過程中，紅外線狀態指示燈暗掉。	連接可能被中斷。請在 40 秒內恢復連接。 按「取消 列印」按鈕，清除印表機記憶體中的儲存內容。然後，調整手提式裝置的位置，把它放在作業範圍內 (參看第 10 頁「執行列印工作」)，再重新列印該件工作。
PostScript™ 列印工作不列印。	進入 Windows 的 PostScript 標籤，檢查組態：確定「協定」設定為「AppleTalk」，而且沒有選擇「二進制資料」。

規格

產品規格

外形尺寸

高度	16.3 公釐
寬度	43.0 公釐
深度	78.0 公釐
重量	0.227 公斤

電氣規格

電力消耗	備用狀態 - 0.4 瓦特
	傳輸作業 - 2.0 瓦特 /400 毫安
電壓	5 伏直流

環境規格

作業溫度	10 至 32.5 °C
非作業溫度	0 至 35 °C
作業濕度	20% 至 80%
非作業濕度	10% 至 95%

安全與法規遵循

安全	符合 IEC950 要求
法規	FCC B、VCCI 2、CE 標記

電纜線尺寸

電纜線	1.8 公尺
-----	--------

DIN 針腳組態

HP Fast InfraRed Receiver 使用八針腳小型 DIN 連接器。各針腳的功能描述如下：

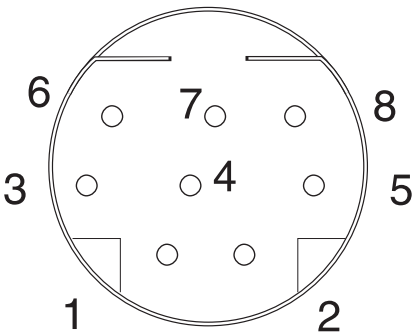


圖 6 八針腳小型 DIN 連接器

DIN 連接器針腳組態

針腳號碼	信號名稱
1 (發光二極體指示燈)	-SIGNAL_DETECT
2 (單端信號)	-RX_SIR
3 (差分資料)	-TX (發送資料)
4 (接地)	PWR_GND
5 (FIR 差分資料)*	-RX_FIR
6 (差分資料)	+TX (發送資料)
7 (5 伏電源)	+5V_POWER
8 (FIR 差分資料)	+RX_FIR

*FIR (快速紅外線接收器) 無連接

合格聲明

根據 ISO/IEC Guide 22 和 EN45014 的規定

製造廠商名稱： Hewlett-Packard Company
製造廠商地址： 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA (美國)

謹聲明本產品

產品名稱： HP Fast InfraRed Receiver
型號： C4103A
產品選項： 全部

符合下列產品規格：

安全性： IEC 950:1991+A1+A2+A3 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4
IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Class 1 (雷射 / 發光二極體)
電磁相容性： CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Class B¹
EN50081-1:1992
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV 信號線
1.0 kV 電源線

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B² / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2¹
AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 Class B¹

補充資訊：

此處所列產品符合下列條例要求，因此貼有 CE (歐洲共同體) 標記：
電磁相容性條例 89/336/EEC

- 1) 本產品曾用 Hewlett-Packard 個人電腦系統在典型組態中進行測試。
- 2) 本裝置符合 FCC (美國聯邦電信委員會) 規章第 15 章的規定。裝置的使用必須符合下列兩個條件：(1) 本裝置不可引起有害的干擾；(2) 本裝置必須能接受任何接收到的干擾，包括可能引起不正常運行的干擾。

下列聯絡地址僅適用於法規遵循資訊：

澳洲： Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia (澳洲)
歐洲： 您所在地區的 Hewlett-Packard 銷售與服務處，或者
Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards
Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen,
Germany (德國) (傳真： +49-7031-14-3143)
美國： Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company,
PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 USA (美國)
(電話： 208-396-6000)

美國 Federal Communications Commission (FCC，聯邦電信委員會) 聲明

本設備經過測試，證實符合 FCC 規章第 15 章對 B 類數位裝置的規定。這些規定旨在確保本設備安裝在住宅環境時，能對有害干擾提供合理的保護。本設備會產生、使用、並可能幅射射頻能量。如果不按照指示進行安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害的干擾。但是，即使如此，仍不能保證某個特定安裝狀況不會發生干擾。如果本設備確實對無線電或電視接收造成有害的干擾（請關閉本設備的電源，再開啓，即可確定是否產生干擾），使用者可採用下列一種或多種措施來糾正干擾現象：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增加本設備和接收裝置之間的距離。
- 將本設備連接到另一個電源插座，和接收裝置使用不同的線路。
- 若需要幫助，請洽詢設備代理商或有經驗的無線電 / 電視機技師。

上述條例還要求使用有屏蔽的電纜線。未經 Hewlett-Packard 明確同意而擅自改裝或修改本設備，可能導致使用者喪失本設備之使用權。

Canadian Department of Communications (DOC，加拿大通訊部) 聲明

此數位裝置未超過「Canadian Department of Communications 無線電干擾要求」所規定的 B 類數位裝置無線電噪音排放極限。

上述條例還要求使用有屏蔽的電纜線。

VCCI 聲明 (日本)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

警告！

若使用控制裝置、進行調整或執行未列入本手冊的程序，皆可能導致接觸危險的輻射。

使用保證

HP 保證自初始購買日起的一年內 HP Fast InfraRed Receiver 無瑕疵，並達到 HP 所陳述的 InfraRed Receiver 規格要求。根據本使用保證的規定，若有任何 InfraRed Receiver 有瑕疵或沒有達到 InfraRed Receiver 規格要求，HP 可決定予以修理或更換。因使用 HP Fast InfraRed Receiver 而購買的選用件、電纜線、附件和配件在本使用保證的承保範圍之內。購買者根據本使用保證而退還需要更換的設備時，應支付運費。

若您認為您的 InfraRed Receiver 有瑕疵，請接洽 HP 技術支援部或您所在地區的銷售服務處，要求幫助。

本使用保證不包括下列設備：(1) 序號無法辨認的 InfraRed Receivers；(2) 曾經和不相容的附件一起使用的 InfraRed Receivers。使用保證不承保因下列原因而造成的損壞：(1) 異常情況，包括但不局限於意外事故、火災、水災等；(2) 疏忽或濫用 InfraRed Receiver；(3) InfraRed Receiver 外部的原因，包括但不局限於電力、冷氣、濕度控制等中斷或不穩定；(4) 由非 HP 人員或機構執行維護、修理、改裝或修改。

本使用保證是唯一的保證，並無其他任何明示、暗示或法定保證。HP 不保證 InfraRed Receiver 的特殊用途適用性或適銷性。HP 對任何特殊、繼起、間接或附帶損害不承擔任何責任；即使事先被告知可能發生此類損害，亦不承擔任何責任。某些州不允許對某些責任有除外或限制條款，因此上述限制規定可能不適用。本使用保證給予您特定的法律權利，您還可能擁有其他法律權利，具體因州而異。



Copyright© 1999
Hewlett-Packard Co.